

Vyjádření představených k ilegální publikaci

V Brně dne 2. března 2025 – sv. Anežky České

Drazí věřící,

nakladatelství *Christianitas* vydalo knihu *Církevní krize v otázkách a odpovědích* s uvedením autora P. Matthiase Gaudrona FSSPX, který je profesorem kněžského semináře Kněžského bratrstva sv. Pia X. v Zaitzkofenu. Tuto knihu manipulativně zneužilo k propagaci postojů tzv. Odporu tak, že vzniká dojem, jako by sám autor s těmito do knihy vnesenými názory souzněl. Nikdo neupírá těmto lidem možnost vyjadřovat svůj názor, ale zneužívat k tomu dílo a jméno věrného kněze Kněžského bratrstva je, nehledě k nerespektování práv autora, amorální hanebnost. Ilegální český překlad vychází z francouzské verze, vydané v nakladatelství *Éditions du Sel* dominikánů v Avriillé. Ti dostali ústní dovolení autora pouze k vydání z roku 2007, kdy byli v duchovní jednotě s Kněžským bratrstvem, a to pouze pro toto svoje vydání. Práva ke zprostředkování díla jiným nakladatelstvím jim autor neposkytl. Dovolení k vydání svých děl P. Gaudron uděluje výlučně nakladatelstvím, která patří k duchovní rodině tradice v jednotě s Kněžským bratrstvem sv. Pia X., a rozhodně nemínil tolerovat, aby jeho díla byla zneužívána k propagandě proti Kněžskému bratrstvu sv. Pia X. Na základě informací a překladů z ilegálního vydání našimi českými kněžími se P. Gaudron s tímto seznámil a zaujal k němu níže zveřejněné stanovisko (německý originál s českým překladem). Tímto se autor také jasně distancuje od názoru, že by svátosti udílené dle nového obřadu byly principiálně pochybné a musely by být nutně podmíněčně znovu udělovány. Kněžské bratrstvo uznává platnost současných biskupských a kněžských svěcení, pokud se kvůli nějakému mimořádnému defektu neprokáže jejich pochybnost. Má-li někdo pochybné svěcení, je automaticky suspendován a nesmí udělovat žádné svátosti a svátostiny. Pokud bychom přijali tezi o principiální pochybnosti všech nových svěcení, znamenalo by to, že viditelná církev prakticky přestala existovat, protože by nikdo, kdo je takto vysvěcen, nemohl legitimně udělovat další svátosti, v České republice by kromě členů FSSPX už nepůsobil téměř žádný jednoznačně platně vysvěcený kněz (biskup), že všechny svátosti včetně těch v rámci indultu a Kněžského bratrstva sv. Petra jsou pochybné, a tudíž ilegální. Tato paranoia je ideálním způsobem, jak projít rajskou bránou psychiatrické léčebny do ráje uzavřeného oddělení.

S kněžským požehnáním

P. Tomáš Stritzko FSSPX – děkan

P. Matthias Gaudron
Priesterseminar Herz Jesu
Zaitzkofen 15
84069 Schierling
☎ 09451/943190
E-Mail: pmgaudron@web.de



Betreff: Tschechische Übersetzung meines *Katechismus zur kirchlichen Krise*

Der tschechische Verlag *Christianitas* hat mein Buch *Katholischer Katechismus zur kirchlichen Krise* unter dem Titel *Církevní krize v otázkách a odpovědích* in tschechischer Sprache herausgegeben, ohne von mir dafür eine Autorisation empfangen zu haben. Ich wurde noch nicht einmal kontaktiert.

Erschwerend kommt hinzu, dass der Verlag

- offensichtlich keine oder nur eine ungenügende theologische Überprüfung der tschechischen Übersetzung machen ließ, was manche unpassende, theologisch nicht seriöse Begriffe zeigen – so wird z. B. das Wort „Mahl“ im Zusammenhang mit der falschen Auffassung der hl. Messe durch ein Wort ausgedrückt, das „Essen“ oder „Speise“ bedeutet;
- im Text selbst willkürlich unautorisierte Änderungen durchgeführt bzw. eigene Zusätze hineingeschoben hat, mit denen ich nicht einverstanden bin (z. B. wird dort die Gültigkeit der neuen Bischofsweihen prinzipiell bezweifelt);
- noch dazu ein Nachwort hinzugefügt hat, in dem er die Priesterbruderschaft St. Pius X., deren Mitglied ich bin, und insbesondere ihre Oberen beschuldigt, dem Ideal ihres Gründers untreu geworden und vom rechten Weg abgewichen zu sein. Dieses Nachwort ist meinen Überzeugungen und Absichten völlig entgegengesetzt und stellt zusammen mit den unerlaubten Änderungen des Textes selbst einen echten Missbrauch meines Buches sowie eine Schädigung meines Rufs dar.

Ich fordere daher, dass das Buch nicht verkauft oder sonst irgendwie veröffentlicht werden darf sowie eine angemessene Strafe für die missbräuchliche Verwendung der von mir verfassten Texte.

Zaitzkofen, den 1. März 2025

P. Matthias Gaudron

Věc: Český překlad mé knihy *Katechismus zur kirchlichen Krise*

České nakladatelství *Christianitas* vydalo v českém jazyce moji knihu *Katechismus zur kirchlichen Krise* [*Katechismus k církevní krizi*] pod titulem *Církevní krize v otázkách a odpovědích*, aniž by k tomu ode mne obdrželo oprávnění. Nebyl jsem jimi vůbec kontaktován.

Přítěžující okolností je navíc to, že toto nakladatelství

- zjevně nenechalo vůbec, anebo jen nedostatečně, český překlad teologicky prověřit, což ukazují některé nevhodné, teologicky neseriózní pojmy – tak např. výraz „hostina“ v souvislosti s chybným pojetím mše svaté je vyjádřen slovem „jídlo“;
- svévolně provedlo v samotném textu neschválené změny, resp. vložilo vlastní doplňky, s nimiž nejsem srozuměn (např. je zde zpochybněna platnost nových biskupských svěcení);
- navíc ještě připojilo doslov, v němž obviňuje Kněžské bratrstvo sv. Pia X., jehož jsem členem, a zejména jeho představené, z toho, že se zpronevěřili ideálu svého zakladatele a odchýlili se od správné cesty. Tento doslov je zcela v rozporu s mým přesvědčením a úmysly a spolu s nedovolenými změnami v textu samotném představuje skutečné zneužití mé knihy a rovněž poškození mé dobré pověsti.

Proto žádám, aby kniha nesměla být prodávána ani jakkoliv zveřejňována, a požaduji také přiměřený trest za toto zneužití mnou napsaných textů.

Zaitzkofen, 1. března 2025

P. Matthias Gaudron